

Bizkaiko Foru Aldundiaren FORU DEKRETUA, zeinaren bidez onesten baitira diru-laguntza batzuen oinarri arautzaileak eta deialdia, Barakaldo eta Leioako udalerrietan foru-errepideetako zaratak ukituriko hiru etxebizitza-erakin akustikoki isolatzeko emanak.

Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzko 2012ko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuak arlo horretako europar erkidegoko eta estatuko arauak txertatzen ditu gure araudian. Hala, autonomia-erkidegoetan zarataren kudeaketa erregulatu, eta erakunde bakoitzak zer eskumen duen ezartzen du; bereziki, foru-aldundiena.

213/2012 Dekretuak II. kapituluan ezartzen du, 16-19 artikuluetan, zein subjektu dauden beharturik ekintza-planak egitera, zein diren ekintza-planon irismena eta onarpen-prozedurak, bai eta haien publikotasuna ere.

Testuinguru horretan, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak, bera delarik organo eskuduna Bizkaiko Lurralde Historikoko bide-azpiegituren kudeaketan, ekintza-plan bat prestatu zuen Zarataren Aurkako Planaren esparruan: «Bizkaiko foru-errepideetako soinu-kalitatea hobetzeko ekintza-plana» (SKHEP).

SKHEP planean, etxebizitzaren kanpoaldeko soinuaren kalitatea hobetzeko jarduketaz gainera, badira beste batzuk helburutzat dutenak soinu-presioa murriztea zaratarekiko sentikor diren eraikinetan, hala nola etxebizitza-erakinetan, hezkuntza-arlokoetan eta kultura- nahiz osasun-arlokoetan (aurrerantzean, eraikuntza sentikorrak). Zehazki, leihoen kalitate akustikoa hobetuko da zaratarekiko sentikor diren erabileretarako geletan, beherago zehazten diren baldintzak betetzen dituzten eraikin jakin batzuetan.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de ayudas otorgadas para el aislamiento acústico en 3 edificios de viviendas situados en los municipios de Barakaldo y Leioa afectados por el ruido generado por las carreteras forales.

El Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco incorpora la normativa comunitaria y estatal en materia acústica y regula la gestión del ruido a nivel autonómico, estableciendo las competencias de las diferentes instituciones y muy especialmente las de las Diputaciones Forales.

El Capítulo II del citado Decreto 213/2012 en sus artículos 16 a 19 establece los sujetos sometidos a la elaboración de Planes de Acción, el alcance, el procedimiento de aprobación y la publicidad de los mismos.

En este contexto legal, el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial, como órgano competente en la gestión de las infraestructuras viarias del Territorio Histórico de Bizkaia, elabora en el marco del Plan de Lucha Contra el Ruido el "Plan de Acción para la Mejora de la Calidad Sonora de las carreteras de Bizkaia" (PAMCS)

El PAMCS incluye no sólo actuaciones para la mejora de la calidad sonora en el exterior de las viviendas, sino también la reducción de los niveles de presión sonora en el interior de las edificaciones sensibles tales como edificios residenciales, docentes, culturales y sanitarios (en adelante edificaciones sensibles), mediante una mejora de la calidad acústica de las ventanas de las habitaciones con usos sensibles en determinados edificios que cumplan los requisitos que más adelante se detallan.



Hala, bada, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak aztertu du ea Bizkaian zer inpaktu akustiko duten foru-errepideek erabilera sentikorreko eraikin eta etxebizitzetan, eta Eraikinetarako Isolamendu Akustikoko Plana prestatu du (aurrerantzean, EIAP) haren bitartez jakin ahal izateko zein etxebizitzetan hobetuko den isolamendu akustikoa.

Eraikuntza batean EIAP plana aplikatzeko, zenbait baldintza bete behar ditu eraikinak arlo jakin batzuetan: eraikuntzaren eta isolatzekoak diren lokalen erabilera, foru-errepideetako zaratarekiko esposizio-maila kanpoaldeko fatxadan eta eraikitako konponbidearen isolamendu akustikoaren maila.

Horren arabera, etxebizitza batek betetzen baditu oinarri arautzaileetan ezarritako baldintza guztiak, eta, gainera, hasierako probaren emaitzak adierazten badu beharrezkoa dela isolamendu akustikoa hobetzeko lanak egitea, orduan lanon kostuaren % 100 lagunduko da diruz, foru-dekretu honetan ezartzen den gehieneko kopurura arte.

Lan horiei dagokienez, nola halako lanetan jarduteko nahitaezkoa den higiezinera sartzea, etxebizitzaren titularren eskubideekiko koherenteagotzat jo da haiek kontratatzea isolamendu akustikoa egingo duen enpresa.

Behin isolamendu akustikoko lanok eginda, eta jarraibidetzat harturik III. tituluaz azaltzen den prozedura, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak etxebizitza bakoitzaren jabeari ordainduko dizkio nork bere jabetzan eginiko lanak.

Diru-laguntza hauek norgehiagoka prozedura bidez emango dira; prozedura hori 5/2005 Foru Arauaren 20 artikuluan dago aurreikusita. Dekretu honen II. eranskinean zehazten dira eskabideen lehentasun-hurrenkeraz ezartzeko irizpideak.

De este modo, el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial ha estudiado el impacto acústico de sus carreteras forales en Bizkaia en edificios y viviendas con usos sensibles y ha elaborado el Plan de Aislamiento Acústico en Edificaciones (en adelante PAAE) que permite conocer qué viviendas serían objeto de mejora del aislamiento acústico.

Para que una edificación, sea objeto del PAAE debe satisfacer una serie de requisitos en términos de: uso de la edificación y de los locales objeto de aislamiento, grado de exposición al ruido de carreteras forales en la fachada exterior y nivel de aislamiento acústico de la solución construida.

De esta manera, si la vivienda cumpliera todos los requisitos establecidos en las bases reguladoras, y si además el resultado del informe del ensayo inicial elaborado determinara que es necesario abordar obras de mejora del aislamiento acústico, se subvencionará el 100% del coste de dichas obras, hasta la cantidad máxima que se indica en este Decreto Foral.

En lo que se refiere a las obras, teniendo en cuenta que su realización implica acceder al inmueble, se ha considerado más coherente con los derechos de los titulares de las viviendas, que sean éstos quienes contraten la empresa encargada de realizar los trabajos de aislamiento acústico.

Una vez realizadas las obras de aislamiento acústico y conforme al procedimiento recogido en el Título III, el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial, abonará a cada propietario de la vivienda los trabajos de aislamiento efectuados en su propiedad.

Estas ayudas se otorgarán por el procedimiento de concurrencia competitiva previsto en el artículo 20 de la Norma Foral 5/2005. En el Anexo II del presente Decreto se detallan los criterios para establecer el orden de prioridad de las solicitudes.



Jarduketa horiek guztiak abiarazteko, egokitzat jo da aurretik jarduketa puntual bat egitea, horrekin modua izan dadin jakiteko ea proposaturiko metodologia egokia den eta zenbatekoa izango den diru-laguntza. Horrela, behar izanez gero, egokitu egin ahal izango dira hurrengo ekitaldi batzuetako deialdiak.

Beraz, lehen jarduketa honetarako, 3etxebizitzeraikin aukeratu dira. EIAP planaren esparruan prestatuturiko lehentasun-indizearen arabera, haiek dute lehentasun-indize handiena (II. eranskinean jaso dira horretarako irizpideak). Hauek dira 3 eraikinak:

Etxatxu kaleko 39. ataria, Barakaldon.

Albeniz kaleko 14. ataria, Barakaldon.

Iturribide kaleko 17. ataria, Leioan.

Foru dekretu hau idazteko orduan kontuan hartu dira erregulazio onaren printzipioak, zeinak Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean aurreikusten diren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren urtarrilaren 17ko 2/2017 Foru Dekretuan jasotzen diren (dekretu horren bidez, Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen da).

Ilido horretan, interes orokorreko arrazoiei erantzuten die, azaroaren 17ko 37/2003 Legeak (Zaratari buruzkoa) eta lege hori garatzen duen urriaren 16ko 213/2012 Dekretuak (Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzkoa) zehazten baitute administrazioak eta bide-azpiegituren erakunde kudeatzaileak izan daitezela ezarritako zarata-atalaseak gairatzen diren eremuetan, kalitate akustikoaren helburuak betetzeko beharrezkoak diren neurriak hartu behar dituztenak. Halaber, eta egiteko diren jarduketan ezaugarri bereziak kontuan hartuta, erabaki da diru-laguntzen bidea dela lortu nahi diren helburuak lortzeko biderik egokiena.

Para la puesta en marcha de estas actuaciones, se ha considerado conveniente realizar previamente una actuación puntual que permita conocer la idoneidad de la metodología propuesta así como de la cuantía de la propia subvención, con la finalidad de adecuar, en su caso, las convocatorias que se realicen en próximos ejercicios.

Para esta primera actuación, se han seleccionado 3 edificios de viviendas que conforme al índice de prioridad que se ha elaborado en el marco del PAAE y cuyos criterios se recogen en el anexo II, presentan el índice de prioridad más alto. Estos 3 edificios son los siguientes:

Portal nº 39, de la calle Etxatxu, de Barakaldo

Portal nº 14, de la calle Albéniz, de Barakaldo

Portal nº 17, de la calle Iturribide, de Leioa

Por otro lado, el presente Decreto Foral se ha elaborado teniendo en cuenta los principios de buena regulación previstos en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y en el Decreto Foral 2/2017, de 17 de enero, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general.

En este sentido, responde a razones de interés general, toda vez que es la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido y su normativa de desarrollo, así como el Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco, los que determinan la obligación de que sean las administraciones y entes gestores de las infraestructuras viarias, los que adopten las medidas necesarias para el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica en las áreas donde se superen los umbrales establecidos. Así mismo y teniendo en cuenta las especiales características de las actuaciones a llevar a cabo, la vía de la subvención se ha considerado el instrumento más adecuado para el logro de los fines perseguidos.



Aldi berean, kontuan hartu da baita ere proportzionaltasun-printzipioa, eta zeregin horretarako jasotzaileen eskubideekiko begirunea duen araupetze bat ezarri da, ezarri beharreko arategiak ezarritako isolamendu akustiko nahikoa bermatzeko beharrezko murrizketak baino ez baitira ezarri, baita diru-laguntzei buruzko arategiaren baldintza orokorrak ere.

Azkenik, eta gardentasun-printzipioari dagokionez, foru dekretu honen aurrerapenaren aurretiazko jendaurreko kontsulta-izapidea egin da, baita entzunaldi eta jendaurreko informaziokoa ere, dena xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren urtarrilaren 17ko 2/2017 Foru Dekretuan ezarritako prozedurarekin bat etorrita.

Horrenbestez, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko foru-diputatuak proposatu eta Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

Se ha tenido en cuenta igualmente el principio de proporcionalidad, estableciendo para ello una regulación respetuosa con los derechos de los destinatarios, no imponiendo más restricciones que las necesarias para garantizar el suficiente aislamiento acústico establecido por la normativa de aplicación, así como las condiciones generales de la normativa sobre subvenciones.

Por último, y en lo que se refiere al principio de transparencia, se ha realizado el trámite de consulta pública previa del Avance del Decreto Foral, así como el de audiencia e información pública, todo ello conforme al procedimiento establecido en el Decreto Foral 2/2017, de 17 de enero, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general.

Así, a propuesta del Diputado Foral del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral

## XEDATZEN DA

## SE DISPONE

### I. TITULUA

### TÍTULO I

#### XEDEA ETA ERAKUNDE ONURADUNAK

#### OBJETO Y ENTIDADES BENEFICIARIAS

##### 1. artikulua: Foru-dekretuaren xedea

##### Artículo 1: Objeto del Decreto Foral

EIAP plana abiarazteko, 3 etxebizitza-eraikin aukeratu dira, lehentasun-indizerik handiena dutenak EIAParen esparruan prestaturiko lehentasun-indizearen arabera (II. eranskinean jaso dira horretarako irizpideak). Hauek dira 3 eraikinok:

Para la puesta en marcha del PAAE, se han seleccionado los 3 edificios de viviendas que conforme al índice de prioridad que se ha elaborado en el marco del PAAE y cuyos criterios se recogen en el anexo II, presentan el índice de prioridad más alto. Estos 3 edificios son los siguientes:

Etxatxu kaleko 39. ataria, Barakaldon.

Portal nº 39, de la calle Etxatxu, de Barakaldo

Albeniz kaleko 14. ataria, Barakaldon.

Portal nº 14, de la calle Albéniz, de Barakaldo

Iturribide kaleko 17. ataria, Leioan.

Portal nº 17, de la calle Iturribide, de Leioa

Foru-dekretu honen xedea, beraz, zera da: oinarri arautzaileak eta deialdia onartzea, diru-laguntzak

Constituye por tanto el objeto del presente Decreto Foral aprobar las bases reguladoras y la convocatoria



emateko foru-errepideetan sortzen den zaratak ukituriko etxebizitza horien titularrei.

## 2. artikulua: Pertsona edo erakunde onuraduna

Aurreko artikuluan aipatzen diren 3 eraikinetako etxebizitzaren titular diren pertsona fisikoek, juridikoek edo irabazi-asmorik gabeko elkarteek jaso ahal izango dituzte foru-dekretu honetan arautzen diren diru-laguntzak.

I. eranskinen jaso da foru-dekretu honetan araututako laguntzak jaso ahal dituzten etxebizitzaren zerrenda.

Gainera, onuradunek behean aipatzen diren baldintzak bete beharko dituzte, eta, baldintzok egiaztatzeko, eskaera-inprimakian dagoen zinpeko deklarazioa egin beharko dute. Hona hemen baldintzak:

- Bizitegi-erabilera legez sailkatua egotea eta zaratarekiko sentikorra den esparru bat izatea, hau da, logela eta egoteko leku bat, hala nola egongela edo sala.
- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea.
- Zinpeko deklarazio bat, non adierazten den ez dela jaso beste laguntza edo diru-laguntza publiko zein pribaturik xede bererako. Beste laguntzaren bat jaso bada, zenbat jaso den egiaztatzeko dokumentazioa.
- Ez egotea Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan jasotako debeku-egoeretakoa batean ere.

Diru-laguntza bakarra emango da, etxebizitzako bat, eta, beraz, baldin eta etorkizunean berrikuntza-lanak egiten badira eta etxebizitzako egonlekuen erabilerak aldatzen, ez da beste diru-laguntzarik emango haien

de las ayudas a los titulares de las viviendas de los citados edificios, afectados por el ruido generado por las carreteras forales.

## Artículo 2: Persona o entidad beneficiaria

Podrán acceder a las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, las personas físicas, jurídicas o asociaciones sin ánimo de lucro, titulares de las viviendas de los 3 edificios citados en el artículo anterior.

En el Anexo I se indica la relación de viviendas que pueden acogerse a las ayudas reguladas en el presente Decreto Foral.

Además, los beneficiarios deberán cumplir los requisitos que se indican a continuación, cuya acreditación se realizará mediante la declaración jurada incluida en el formulario de solicitud:

- Estar calificado como uso residencial y tener un recinto sensible al ruido, esto es dormitorio y zona de estancia entendida ésta como salón o sala.
- Estar al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
- No ser beneficiario de ayudas o subvenciones públicas o privadas otorgadas con la misma finalidad. En caso contrario, se presentará documentación acreditativa de la cuantía otorgada.
- No encontrarse incurso en ninguna de las circunstancias que establece el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el Régimen Jurídico General de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

La subvención será única y por vivienda, de tal forma que, en el supuesto de que en el futuro se realicen obras de reforma que modifiquen los usos de las estancias de la vivienda, no se otorgarán nuevas



isolamendu akustikoa hobetzeko.

### 3. artikulua: Diruz lagun daitekeen egitatea

Diruz lagundu daitezkeen egitatetzat joko dira: isolamendu akustikoa hobetzeko lanak egitea zaratarekiko sentikor diren esparruetan, kontuan harturik zein diren esparruok ENAC erakundeak akreditatu eta Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak kontrataturiko enpresak eginiko hasierako probaren txostenaren arabera.

Horretarako, hauek izango dira zaratarekiko sentikor diren esparruak: bizitegi-erabilera duten eraikinetako logelak eta egongela nahiz sala.

### 4. artikulua: Diruz lagun daitekeen gastua

Diruz lagun daitezkeen gastutzat joko dira: fatxaden isolamendu akustikoa hobetzeko lanen gastuak, eraikineko leihoen ordez isolatze-ahalmen handiagoa duten beste leiho batzuk jartzeari dagozkionak.

Foru-dekretu honi dagokionez, hau izango da lanen kostua: leihoen kostua oro har (barnean sarturik markoa, beirak eta pertsiana-kaxa), eta igeltserotza-lanak: leiho berriak instalatzea eta zaharrak kentzea, hala badagokio.

Ez dira diruz lagun daitezkeen egitateak izango eraikineko beste irekiguneetako leihoak aldatzeko lanak, baldin eta ez badira esparru zaratarekiko sentikorrak (beraz, ez dira barnean sartzen sukaldeak, bainugelak, eskailerak eta, oro har, 3. artikuluan definiturikoez bestelako beste erabilerak). Ez dira, halaber, laguntzeko egitateon barnean sartuko: jabeek, aukera egokia dela iritzirik, ordezkatzeko erabakitzen dituzten leihoen ordezkpenak, ez jabeak eskaturiko hobekuntzak direla-eta izan daitekeen gehiegizko kostua (arotzeriaren edo akaberaren kalitateari dagokiona), ez isolamendu akustikoarekin zuzenean loturik ez dauden lan osagarriak, ez eraikinean lehendik ez zeuden balkoi-itxiturak ez eta planaren xedearekin zerikusirik ez duen beste edozein

subvenciones para la mejora de aislamiento acústico de las mismas.

### Artículo 3: Hecho subvencionable

Tendrán la consideración de hechos subvencionables la ejecución de las obras de mejora de aislamiento acústico de aquellos recintos sensibles al ruido que determine el informe de ensayo inicial realizado por empresa acreditada por ENAC contratada por el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial.

A los citados efectos, tendrán la consideración de recintos sensibles, los dormitorios y el salón o sala de las edificaciones de uso residencial.

### Artículo 4: Gasto Subvencionable

Tendrá la consideración de gasto subvencionable los gastos de las obras de mejora de aislamiento acústico de las fachadas mediante la sustitución de ventanas por otras de mayor capacidad aislante.

A efectos del presente Decreto Foral, se considera coste de las obras, el coste de las ventanas en su conjunto, incluyendo marco, acristalamiento y cajón de persiana, así como los trabajos de albañilería derivados de su instalación y retirada, en su caso, de las antiguas ventanas.

No serán hechos subvencionables las obras de sustitución de las ventanas de otros huecos de la edificación que no tengan la consideración de recinto sensible (no se incluyen por tanto, cocinas, baños, escaleras, y en general cualquier uso distinto a los definidos en el artículo 3). Tampoco se incluye la sustitución de las ventanas de los huecos que por criterios de oportunidad los propietarios pudieran decidir sustituir, ni lo será el exceso de coste de los trabajos derivados de la mejoras solicitadas por el propietario en cuanto a calidad de la carpintería, acabados, obras complementarias no relacionadas directamente con el aislamiento acústico, cerramientos de balcones que no existiesen ya previamente, y cualquier otra actuación ajena al objeto



jarduketa ere. Finantzaketa-gastuak ere ez dira sartuko (edozein motatako maileguak, onuradunek leihok aldatzeko lanak egiteko eskatuak).

## 5. artikulua. Diru-laguntzaren zenbatekoa

Isolamendu akustikoa hobetzeko lanengatik emango den diru-laguntzaren gehieneko kopurua 600 € izango da leihoko m2 bakoitzeko (BEZa barne).

Onuradunak galdu egingo du diru-laguntza jasotzeko eskubidea araudi honen bitartez bere egiten dituen eginbideetarikoren bat betetzen ez badu, eta ez du gerora eskubide hori berreskuratzerik izango.

## II. TITULUA

### PROZEDURA

## 6. artikulua. Eskabideak aurkezteko epea

Hilabeteko epea izango da eskaerak aurkezteko, foru-dekretu hau argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera kontatzen hasita.

Artikulu honetan aipatzen den eskaera ez aurkezteak esan nahiko du galdu egingo direla ekintza-plan honen esparruan jaso litezkeen diru-laguntzak jasotzeko eskubidea.

## 7. artikulua: Eskabideen aurkezpena

Interneten aurkeztu behar dira eskaerak, «Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailaren buelgo birtualean» ([www.bizkaia.eus/isolamendu-akustikoa](http://www.bizkaia.eus/isolamendu-akustikoa))

Bi modutan sar daiteke bulego birtualera:

- Sinadura elektronikodun txartela edo ziurtagiria.
- Bizkaibai txartela. Ekonomia Sustatzeko Sailean eskura daiteke (Orueta Apezpikua 6, Bilbo), goian

del plan. Tampoco se incluyen los gastos de financiación (préstamos de cualquier naturaleza solicitados por los beneficiarios para la realización de las obras de sustitución de ventanas).

## Artículo 5. Importe de la subvención

El importe máximo de la subvención por los trabajos de mejora de aislamiento acústico se establece en 600 € por cada m2 de ventana (IVA incluido).

La beneficiaria perderá el derecho a la subvención en caso de que incumpla alguna de las obligaciones que asume a través de esta normativa, sin posibilidad de recuperarlo posteriormente.

## TÍTULO II

### PROCEDIMIENTO

## Artículo 6. Plazo de presentación de solicitudes

Las solicitudes se presentarán en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de la publicación del presente Decreto Foral.

La no presentación de la solicitud a la que se refiere el presente artículo, supondrá la pérdida del derecho a las subvenciones que en su caso pudieran corresponder en el marco del presente Plan de Acción.

## Artículo 7: Presentación de las solicitudes

Las solicitudes se presentarán por Internet, en el apartado “Oficina virtual de Infraestructuras y Desarrollo Territorial” ([www.bizkaia.eus/aislamiento-acustico](http://www.bizkaia.eus/aislamiento-acustico))

El acceso a la Oficina Virtual podrá realizarse por medio de:

- Tarjeta o certificado con firma electrónica.
- Tarjeta Bizkaibai, que podrá obtenerse en el Departamento de Promoción Económica (c/



aipaturiko web-orrian dioen legez.

Obispo Orueta, 6, Bilbao), según se informa en la página web citada.

Behin bulego birtuanean sartuta, diru-laguntza eskatzeko inprimakia bete ahal izateko, OHZren kode finkoa erabiliko da etxebizitza identifikatzeko (Ondasun Higiezinaren gaineko Zergarena). Kode finko hori Ondasun Higiezinaren Katastroan jasota dago, eta halaber ageri da foru-dekretu honen lehen eranskineko zerrendan: I. eranskina - Diru-laguntzen onuradun izan litezkeen etxebizitzak. Kode finko hori erabilita, zalantzarik gabe identifikatu ahal izango dira eskabideak eta diru-laguntza jasotzekoak diren etxebizitzetarako bakoitza.

Una vez dentro de la oficina virtual y para poder cumplimentar el formulario de solicitud de la subvención, se utilizará como identificador de la vivienda, el código fijo del IBI (Impuesto de Bienes Inmuebles), que figura en el Catastro de Bienes Inmuebles, y que se indica igualmente en la relación del Anexo I.- Relación de potenciales viviendas beneficiarias, del presente Decreto Foral. La utilización de este código fijo permitirá identificar de forma inequívoca, las solicitudes con cada una de las viviendas objeto de la subvención.

Eskabideekin batera, hurrengo artikuluan adierazitako dokumentazioa aurkeztu behar da, gorago aipatu den bulego birtuanean dagoen agiriak eransteko sistema erabilita.

Las solicitudes deberán ir acompañadas de la documentación que se relaciona en el artículo siguiente, utilizándose el sistema de anexo de documentación existente en el portal virtual anteriormente citado.

Etxebizitza bakoitzeko eskaera bakarra bidali behar da, etxebizitzaren legezko jabeek edo haien legezko ordezkariak aurkeztua.

Se enviará una única solicitud por cada vivienda que será presentada por el propietario o propietarios legales de la vivienda, por el representante legal de los mismos, o por un colaborador.

### **8. artikulua: Eskabidearekin batera aurkeztu behar diren agiriak**

### **Artículo 8: Documentación a presentar junto con la solicitud**

Eskabide-orriarekin batera, dokumentazio hau aurkeztu behar da:

A la solicitud presentada se adjuntará la siguiente documentación:

- Aurkezlea jabeen legezko ordezkaria bada, legezko ordezkari-tza-ahalorde nahikoa.
- Aurkezlea irabazi-asmorik gabeko pertsona juridikoa edo elkarte izanez gero, haien legezko ordezkari-tza-ahalorde nahikoa ere aurkeztu beharko da.
- Bizkaiko Foru Aldundiaren esku ez badago, edo baku-helbideratzea aldatu nahi bada, behar bezala betetako hartzekodun-fitxa.

- En el supuesto de que se trate de un representante legal del propietario o propietarios, se adjuntará poder suficiente de representación.
- En el supuesto de que se trate de personas jurídicas o asociaciones sin ánimo de lucro, se adjuntará poder suficiente de representación legal de las mismas.
- En el supuesto de que no obre ya en poder de la Diputación Foral de Bizkaia, o bien el supuesto de que se desee modificar la domiciliación bancaria, ficha de acreedor debidamente cumplimentada.





Eskabide-orrian, eremu hauek nahitaez betetzekoak izango dira:

- Etxebizitzaren helbidea osorik eta OHZren kode finkoa (Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga). Kode hori Ondasun Higiezinaren Katastroan jasota dago, eta halaber onuradun potentzialen zerrendan, I. eranskinean. Helbide hori erabiliko da jakinarazpenak egiteko ere, salbu eta jabeak beste helbide bat aipatzen ez badu inprimakian horretarako dagoen eremuan.
- Harremanetarako telefono-zenbakia.
- Zenbat leiho dauden etxebizitzako logela, egongela nahiz salan. Ezingo dira gehitu bainugeletakoak, sukaldekoak, eskailetakoak edo beste edozein barne-gelatakoak, baldin eta ez badira esparru sentikortzat jotzen 3. artikuluan adierazitakoarekin bat.

### 9. artikulua. Eskabideak zuzentzea

Instrukzio-organoak egiaztatuko du ea betetzen diren foru-dekretu honetan onuradun izaera eskuratzeko ezartzen diren baldintzak.

Eskabideak jasotakoan, ez badatoz oso-osorik beteta edo haiekin batera ez bada aurkezten ezarritako dokumentazioa, instrukzio-organoak eskatzaileari eskatuko dio 10 egun baliouduneko epean (jakinarazpena egin, eta biharamunetik zenbatzen hasita) akatsa konpon dezala edo nahitaez aurkeztu beharreko dokumentuak aurkez ditzala. Horrez gainera, ohartaraziko dio ezen, hala egiten ez badu, atzera egindakotzat joko dela berariaz emaniko ebazpen baten bidez, hala ezartzen baita Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan.

### 10. artikulua. Zaratarekiko sentikortasunaren erabilerak dituzten esparruen isolamendu akustikoari buruzko txostena

En el formulario de solicitud se deberán rellenar de forma obligatoria los siguientes campos:

- Dirección completa de la vivienda así como el código fijo del IBI (Impuesto de Bienes Inmuebles) que figura en el Catastro de Bienes Inmuebles y que se indica igualmente en la relación de potenciales beneficiarios incluida en el Anexo I. Esta dirección será utilizada igualmente a efectos de notificaciones, salvo que el propietario indique en el correspondiente apartado, una dirección distinta.
- Número de teléfono de contacto.
- Número de ventanas de la vivienda que se corresponden con dormitorios, salón o sala de estar. No se podrán incluir baños, cocina, escalera, o cualquier otra estancia que no tenga la consideración de recinto sensible conforme a lo indicado en el artículo 3.

### Artículo 9. Subsanación de las solicitudes

El órgano instructor comprobará el cumplimiento de los requisitos establecidos para adquirir la condición de persona o entidad beneficiaria.

Recibidas las solicitudes, si éstas no vinieran cumplimentadas en todos sus términos, o no fueran acompañadas de la documentación establecida, el órgano instructor requerirá al solicitante para que, en el plazo de diez (10) días hábiles, contados a partir del día siguiente en que tenga lugar la notificación, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de la correspondiente solicitud mediante resolución dictada al efecto, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común.

### Artículo 10. Informe sobre el aislamiento acústico de los recintos con usos sensibles al ruido



Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak ENACek egiaztatutako enpresa bat kontratatuko du, probak egiteko UNE-EN ISO 16283-3:2016 arauaren pean, edo, haren ordezkotzat den UNE-EN ISO 140-5:1999 entsegu-arauaren menpe, zehazteko zaratarekiko sentikor diren etxebizitzako gelek betetzen duten ala ez barruko espazioari aplikatu beharreko kalitate akustikoaren helburua, 213/2012 Dekretuaren eranskineko B taularekin bat dagokiena (Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzko Dekretua, 2012ko urriaren 16koa).

Horretarako, aurretik, diru-laguntza eskatu duten etxebizitza guztiak bisitatuko ditu, zaratarekiko sentikor diren etxebizitza bakoitzeko esparruen ezaugarriei buruzko fitxa-txosten bat egiteko.

Ondorengo fase batean, lortutako informazioan oinarrituta, neurketa-plan bat prestatuko du, non adieraziko den zer etxebizitza eta eremutan egingo diren probak. Egin beharreko proba-kopuruaren eta horretarako behar den denboraren arabera, instrukzio-organoak gehieneko epe bat ezarriko du hala probak egiteko nola emaitzak emateko.

Lan horiek egiteko, laguntza teknikoak etxebizitza bisitatzeko hitzordua adostuko du diru-laguntzaren eskatzailearekin, eta, hala badagokio, ondorengo fase batean probak egiteko. Horretarako, aukera bi eskainiko zaizkie, biak lan-ordutegiaren barruan.

Arrazoi bat edo beste dela-eta ezin bada egunik eta ordurik zehaztu, bisitak eta probak egin behar dituen enpresak instrukzio-organoari jakinaraziko dio, eta organo horrek errekerimendua egingo dio interesdunari berak esan dezan zein egunetan eta ordutan egin daitezkeen jarduketok. Horretarako, 10 eguneko epea emango zaio. Bisita egiteko interesdunak proposatutako data epe horren barruan egon behar da.

Epe horretan interesdunak ez badu erantzuten, emandako epeaz kanpoko data bat proposatzen badu edo ez badago etxean bisitarako ezarritako egunean,

El Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial contratará a una empresa acreditada por ENAC para la realización de ensayos bajo la norma UNE-EN ISO 16283-3:2016, o en su defecto la Norma de ensayo: UNE-EN ISO 140-5:1999 a la que ésta sustituye, con el objetivo de determinar si las estancias sensibles al ruido de la vivienda, cumplen los niveles objetivo de calidad acústica aplicables al espacio interior, que le corresponden acorde con la tabla B del Anexo I del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación Acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Para ello visitará previamente la totalidad de las viviendas que han solicitado la subvención al objeto de realizar una ficha-informe de las características acústicas de los recintos sensibles al ruido de cada vivienda.

En una fase posterior y en base a la información obtenida, elaborará un plan de mediciones indicando las viviendas y recintos que serán finalmente ensayados. En función del número de ensayos a efectuar y del periodo estimado para su realización, el Órgano Instructor acordará un periodo máximo para su realización y para la entrega de los resultados.

Para la ejecución de estos trabajos, la Asistencia Técnica concertará con el solicitante la fecha y la hora para realizar la visita de la vivienda y, en su caso, en una fase posterior, los ensayos necesarios. A los citados efectos se ofrecerán dos alternativas en horario laboral.

Si por distintos motivos no fuese posible fijar fecha y hora, la empresa encargada de realizar la visita y los ensayos lo comunicará al Órgano Instructor, el cual a su vez, requerirá al interesado para que indique el día y la hora, en horario laboral, en la que podrán realizarse las citadas actuaciones, dando para ello un plazo de 10 días hábiles. La fecha propuesta por el interesado para concertar la visita deberá estar dentro del citado plazo.

Si el interesado no contestase en el plazo indicado, propusiera una fecha fuera del periodo otorgado, o si no estuviese en el domicilio en la fecha establecida, se



ulertuko da interesdunak uko egiten diola prozeduran aurrera jarraitzeari.

Inguruabar horiek ez dezaten eragotzi eraikinean probak egitea, enpresak aukera izango du beste neurketa-plan bat proposatzeko.10. artikulua. Neurketa akustikoen hasierako proba egitea

### **11. artikulua: Diru-laguntzen ebazpena emateko epea**

Foru-dekretu honen babesaren pean egiten diren eskaeren gaineko ebazpena emateko epea 6 hilabete izango da, gehienez ere, eskaerok aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita.

Organo eskudunak nahitaez eman behar du aurkezturiko eskaera guztien gaineko ebazpen espresua, baina, hori eragotzi gabe, ebazpen- eta jakinarazpen-epaia igaro eta ez bada halakorik eman, orduan administrazio-isiltasunez ezetsizat joko da, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 24. artikuluan xedatutakoarekin bat.

### **12. artikulua. Ebazpena**

Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak foru-agindu baten bidez, honako inguruabar hauetariko bakoitzaren arabera ebatziko du:

1. Proben ondorioz egiaztatzen bada etxebizitza batean dagoen isolamendua ez dela nahikoa zaratarekiko sentikorrak diren geletan barneko kalitate akustikoaren helburua betetzeko, orduan diru-laguntza emango da, kontuan harturik zenbat leiho aldatu behar diren eta zer azalera duten guztira leihoak, proba horiek egiten dituen eta ENACen akreditazioa duen erakundeak emaniko txostenaren arabera

entenderá que desiste de continuar con el procedimiento.

A fin de que esta circunstancia no impida poder realizar los ensayos en el edificio, la empresa podrá plantear un plan de mediciones alternativo.

### **Artículo 11: Plazo de resolución de las subvenciones**

El plazo máximo para la resolución de las solicitudes formuladas al amparo del presente Decreto Foral finalizará transcurridos 6 meses desde la finalización del plazo para la presentación de las mismas.

Sin perjuicio de la obligatoriedad del órgano competente de dictar resolución expresa en todas las solicitudes presentadas, si vencido el plazo de resolución y notificación, ésta no se hubiese dictado expresamente, se entenderá desestimada la solicitud por silencio administrativo, conforme a lo dispuesto en el artículo 24, de la Ley, 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las Administraciones Públicas.

### **Artículo 12. Resolución**

El Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia resolverá mediante Orden Foral conforme a alguna de las siguientes circunstancias:

1. En las viviendas en las que el resultado de los ensayos indique que no es suficiente el aislamiento existente para el cumplimiento de los niveles objetivo de calidad acústica en interior de las estancias sensibles, se otorgará la subvención con arreglo al número y superficie de las ventanas que sea necesario sustituir conforme al informe emitido por la entidad acreditada por ENAC que realice los citados ensayos.



Diru-laguntzak emateko, lehenengo ebatziko dira lehentasun-indize handiena duen eraikinari gagozkion eskabide guztiak; ondoren, bigarren lehentasun-indize handiena duen eraikinari dagozkionak, eta hala jarraituko da harik eta aurrekontuko diru-izendapena agortu arte.

El otorgamiento se realizará resolviendo en primer lugar todas las solicitudes correspondientes a la edificación que presente el índice de prioridad más elevado, siguiendo a continuación con todas las viviendas correspondientes al edificio que presenten el segundo índice de prioridad más elevado y así sucesivamente, hasta agotar la consignación presupuestaria total.

Aurrekontuko diru-izendapena agortzeagatik eraikin bateko etxebizitza guztiei ezin bazaie eman diru-laguntza, lehentasuna emango zaie Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailakeginiko zaratamapen arabera eragin akustiko handiena dutenei.

En el supuesto de que no sea posible otorgar las subvenciones a todas las viviendas de una misma edificación por agotarse la consignación presupuestaria, se dará prioridad a las viviendas que, conforme a los mapas de ruido elaborados por el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial, presenten mayor impacto acústico.

Hau da lehentasun-hurrenkera deialdi honetarako:

A efectos de la presente convocatoria, se indica a continuación el orden de prioridad:

Eraikin hauetan dauden etxebizitzak / Viviendas situadas en las siguientes edificaciones:	Lehentasun-indizea / Índice de prioridad:
Etxatxu kaleko 39. ataria, Barakaldon. Portal nº 39, de la calle Etxatxu, de Barakaldo	1185
Albeniz kaleko 14. ataria, Barakaldon. Portal nº 14, de la calle Albéniz, de Barakaldo	1145
Iturribide kaleko 17. ataria, Leioan Portal nº 17, de la calle Iturribide, de Leioa	880

2. Hasierako proben ondorioz egiaztatzen bada etxebizitza batean dagoen isolamendua nahikoa dela zaratarekiko sentikoren diren geletan barneko kalitate akustikoaren helburua betetzeko, orduan ukatu egingo da eskaturiko diru-laguntza.

2. En las viviendas en las que el resultado de los ensayos iniciales acredite la suficiencia del aislamiento existente para el cumplimiento de los niveles objetivo de calidad acústica en interior de las estancias sensibles, se denegará el otorgamiento de la subvención solicitada.

3. Halaber, arrazoi hauetariko bategatik ukatuko dira eskaerak:

3. Igualmente se desestimarán las solicitudes por alguna de las siguientes causas:

– Eskaera emandako epeaz kanpo aurkezteagatik.

– Por presentar la solicitud fuera del plazo otorgado al efecto.



- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izateagatik.
- Dekretu honetan ezarritako dokumentazioa ez aurkezteagatik dagozkion errekerimenduak egin ondoren.
- Etxebizitzara sartu ezin izateagatik zaratarekiko sentikor diren esparruen isolamendu akustikoa zehazteko, dekretu honen 10. artikuluan ezarritako prozedura amaitu ondoren.
- Atzera egiteagatik edo uko egiteagatik.
- -Adierazi ez diren beste arrazoi batzuegatik, baldin eta aplikatu beharreko araudiarekin bat ukatzeko arrazoi izan badaiteke.
- Por no estar al corriente de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
- Por no presentar la documentación establecida en el presente Decreto, una vez realizados los correspondientes requerimientos.
- Por no poder acceder a la vivienda para determinar el aislamiento acústico de los recintos con usos sensibles al ruido, una vez agotado el procedimiento establecido en el artículo 10 de este Decreto.
- Por desistimiento o renuncia.
- Por otras causas distintas a las indicadas y que conforme a la normativa de aplicación constituyan motivo de denegación.

4. Neurketa-probak egiten dituen enpresak interesdunen esku jarri beharko du, bulego birtualean irekitako espedientearen bitartez, kasuan kasuko eraikin etxebizitzaren emaitzei buruzko txostena, horrela interesdun bakoitzak kontsulta egin ahal dezan. Horretarako, normalean erabiltzen diren euskarri digitaletan jarriko dira emaitzak.

4. La empresa que realice los ensayos tendrá la obligación de poner a disposición de los interesados, a través del propio expediente abierto en la Oficina Virtual, el informe de resultados de la vivienda, de tal manera que cada uno de los mismos pueda consultarlo. Para ello, los resultados se incluirán en soportes digitales de uso común.

### 13. artikulua: Errekurtsoak

### Artículo 13: Recursos

Foru-diputatuak emaniko ebazpenak amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta haren aurka aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkez daiteke Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko titularraren aurrean, hilabeteko (1) epean, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean ezarritakoaren arabera.

La resolución emitida por el Diputado Foral agota la vía administrativa, y contra la misma se podrá interponer Recurso Potestativo de Reposición ante la persona titular del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial, en el plazo de un (1) mes, a contar desde el día siguiente a aquel en que se reciba la notificación de la misma, en los términos que establece la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Halaber, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke, Administrazioarekiko Auzietarako dagokion Epaitegian, bi hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean ezarritako

Asimismo, podrá interponerse recurso contencioso administrativo ante la Jurisdicción Contencioso Administrativa que corresponda, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente a aquél en que reciba la notificación de la misma, en los términos contemplados por la Ley 29/1998 de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso



eran. Ezingo dira errekurtsio biak aldi berean jarri.

Administrativa. No será posible simultanear ambos recursos.

#### 14. artikulua. Obren kontratazioa

#### Artículo 14. Contratación de las obras

Onuradunak aukeratuko du instalazioa egiteko enpresa, eta harekin kontratatuko eta egingo ditu obrak. Kontuan izanik garrantzitsua dela leihoak ordeztuz lortzen den isolamendu akustikoaren maila bat etortzea hasierako probaren txosten teknikoan jasotakoarekin, instalatzaileari exijitu beharko zaio bete dezala obren kalitateari buruzko gida teknikoak: *III. eranskina. Isolamendu akustikoko lanen kalitateari buruzko gida teknikoak.*

Las obras serán contratadas y gestionadas por la beneficiaria con la empresa instaladora de su elección. Habida cuenta de la importancia de que se obtengan unos niveles de aislamiento acústico acordes con lo recogido en el informe técnico de ensayo inicial, deberá exigirse al instalador el cumplimiento de la guía técnica sobre la calidad de las obras establecidas en el *Anexo III.- Guía técnica sobre la calidad de las obras de aislamiento acústico.*

Era berean, kontuan hartu behar da noiz amaitzen den lanak egiteko eta haien gastuak justifikatzeko epea: 2021eko urtarrilaren 15a.

Asimismo, se tendrá en cuenta que el plazo para la realización de las obras y justificación de sus gastos finaliza el 15 de enero de 2021

Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailakisolamendu akustikoa egiaztatzeke neurriak hartu ahal izango ditu, ENAC erakundeak akreditaturiko erakunde batek probak egin ditzan UNE-EN ISO 16283-3:2016 arauaren arabera, edo arau horrek ordeztzen duen proba-arauaren arabera: UNE-EN ISO 140-5:1999. Horretarako epea zera izango da: diru-laguntza eman osteko urte osoa. Proba horien ondorioz ikusten bada lanak ez direla egin gorago aipaturiko III. eranskinean eskatzen den kalitatearekin, baldintzak ez direla bete jo ahal izango da, eta horrek foru-dekretuaren IV. tituluan adierazten diren ondorioak ekarri ahalko ditu.

El Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial podrá realizar medidas de comprobación de aislamiento acústico a través de una entidad acreditada por ENAC para la norma UNE-EN ISO 16283-3:2016, o en su defecto, la UNE-EN ISO 140-5:1999, durante el año siguiente al de otorgamiento de la subvención, pudiendo dar lugar en caso de no haberse realizado las obras con la calidad exigida en el citado Anexo III, a la consideración de incumplimiento, con los efectos indicados en el Título IV de este Decreto Foral.

#### 15. artikulua. Ebazpena aldatzea

#### Artículo 15. Modificación de la resolución

1. Aldaketarik gertatuz gero diru-laguntza emateko aintzat hartzen den inguruabarren batean (objektiboa izan zein subjektiboa), onuradunak nahitaez eman beharko dio aldaketon berri Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailari

1. La beneficiaria tendrá la obligación de comunicar al Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial las modificaciones que, en su caso, pudieran producirse en relación con cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva, que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.



2. Diru-laguntza ematen duen organoak diru-laguntza emateari buruzko ebazpena alda dezake, bere kabuz, interesdunari entzun eta gero eta funtsak erabili aurretik, diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzak aldatzearen ondorioz lortu nahi zen interes publikoa lortzea oztopatu edo eragozten denean eta pertsona edo erakunde onuradunari kalte ekonomikorik ekartzen ez dionean.

## 16. artikulua. Publizitatea

Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 17.3 artikulua ezartzen duena aplikatuko da.

## 17. artikulua. Onuradunen betebeharrak

Foru-dekretu honetan ezartzen diren betebeharez gainera, pertsona edo erakunde onuradunentzat halaber izango dira bete beharrekoak Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12., 13., 31.5 eta 41. artikuluetan ezarritakoak. Bestek beste, honako hauek:

- Diru-laguntza eman duen erakundeari egiaztatzea bete direla laguntza ematea edo hartaz gozatzea ekarri duten betebeharrak eta baldintzak.
- Entitate emaileak, hala badagokio, egiten dituen egiaztapen-jarduketan mendean jartzea, bai eta ematen diren diru-laguntzen eta laguntzen arloan Ogasun eta Finantza Sailari dagokion finantzen kontrolerako jarduketan eta Herri Kontuen Euskal Auzitegiaren fiskalizazio-prozeduren mendean jartzea ere.

2. El órgano concedente podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada y antes de la aplicación de los fondos, cuando, habiéndose advertido una alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, éstas impidan o dificulten la consecución del interés público perseguido y no se causen perjuicios económicos a la persona o entidad beneficiaria.

## Artículo 16. Publicidad

Será de aplicación lo establecido en el artículo 17.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

## Artículo 17. Obligaciones de los beneficiarios

Además de las obligaciones previstas en este Decreto Foral, son obligaciones de las personas o entidades beneficiarias de las ayudas, las previstas en los artículos 12, 13, 31.5 y 41 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, siendo entre otras:

- Justificar ante la entidad concedente, en su caso el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión o disfrute de la ayuda.
- El sometimiento a las actuaciones de comprobación, a efectuar por la entidad concedente, en su caso, y a las de control financiero que corresponden al Departamento de Hacienda y Finanzas, en relación con las subvenciones y ayudas concedidas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.



- Diru-laguntza emateko jarraibideak betetzea hasierako isolamendu-neurketak egiteko, bai eta isolamendua hobetzeko diru-laguntza emateari dagozkionak eta egiaztapen-neurketei dagozkienak ere, halakorik balego.
- Edozein administrazio edo erakunde publikok, nazionala izan zein nazioartekoa, diru-laguntza edo laguntzaren bat emanaz gero xede bererako, diru-laguntza hau eman duen erakundeari horren berri ematea.
- Jasotako funtsen erabilera justifikatzen duten agiriak, dokumentu elektronikoak barne, gordeta izatea, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabilgarriak diren bitartean, arloan aplikatu beharreko araudiak horretarako zehazten duen epean zehar.
- Seguir las instrucciones para la concesión de subvención para realizar la determinación del aislamiento acústico, y las que se refieren a la concesión de la subvención de obras de mejora de aislamiento y mediciones de comprobación, en su caso.
- Comunicar a la entidad concedente, en su caso, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedente de cualesquiera Administraciones o Entes Públicos nacionales o internacionales.
- Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluido los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control, durante el plazo al efecto establecido por la normativa aplicable.

### III. TITULUA

#### DIRU-LAGUNTZAK KUDEATZEA ETA JUSTIFIKATZEA

##### 18. artikulua: Jarraipena

1) Foru-dekretu honetan ezartzen diren laguntzen onuradun suertatzen diren pertsona edo erakundeek agiri bidez justifikatu beharko dute betetzen dituztela laguntzak lortzeko ezartzen diren baldintzak, dekretuan bertan eta laguntza emateko foru-aginduan ezartzen den moduan. Horrez gainera, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapena Sustatzeko Sailak, eta, hala dagokionean, erakunde laguntzaileak eskatuta, edozein momentutan justifikatu beharko dituzte alderdi horiek.

2) Era berean, emaitzak egokiro ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen dituen agiriak eskatu ahal izango dizkio Azpiegituretarako eta Lurralde Garapena Sustatzeko Sailak erakunde nahiz pertsona onuradunari, obrak amaitu ondoko hiru urteetan zehar.

### TITULO III

#### GESTIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LAS SUBVENCIONES

##### Artículo 18: Seguimiento

1) Las personas o entidades beneficiarias de las subvenciones previstas en el presente Decreto Foral deberán justificar documentalmente el cumplimiento de las condiciones a que se sujeta su obtención, en la forma prevista en la misma y en la Orden Foral de su concesión, así como en cualquier momento a requerimiento del Departamento de Infraestructuras Desarrollo Territorial y, en su caso, de la entidad colaboradora correspondiente.

2) Igualmente, el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial podrá requerir a la persona o entidad beneficiaria la documentación y/o información complementaria que estime necesaria para la adecuada evaluación de los resultados correspondientes durante los tres años posteriores a la finalización de las obras.





## 19. artikulua: Justifikazio-epea.

Hurrengo artikuluan aipatzen den dokumentazioa aurkezteko epea 2021eko urtarrilaren 15ean bukatuko da.

Justifikazioa ez bada aurkezten ezarritako epean, betebeharrekoak ez direla bete deklaratu da, eta 2005eko maiatzaren 31 5/2005 Foru Arauan ezarritako erantzukizunak eskatuko dira. Izan ere, foru arau horretan arautzen da Foru Administrazioak emaniko diru-laguntzen araubide juridiko orokorra.

## 20. artikulua: Justifikatzeko era

1. Diru-laguntzen justifikazioa egiteko, justifikazio-kontua eta gastuen ordainagiriak aurkeztu beharko dira, 7. artikuluan aipatutako bulego birtualean; hain zuzen ere, dokumentazio hau aurkeztu behar da:

- Fakturak edo merkataritzako trafikoan haien froga-balio baliokidea duten gainerako agiriak, bai eta ordainketak egiaztatzeke agiriak ere.
- Leihoaren CE ziurtagiria, egiaztatzen duena leihoaren isolamendu-indizea gutxienez 3 dB handiagoa dela erakunde akreditatuak hasierako probari buruz emaniko txostenean jasotzen duena baino.

2. Era berean, **Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak** beharrezkotzat jotzen dituen agiri eta informazio osagarri guztiak eskatu ahalko dizkie enpresa nahiz pertsona onuradunei, diru-laguntza behar bezala justifikatzeko.

3. Diruz lagun daitekeen gastu edo inbertsioaren zenbateko guztia justifikatu behar da, ez emaniko diru-laguntzaren zenbatekoa.

## 21. artikulua: Diru-laguntza ordaintzea eta aurrerakina jasotzeko aukera izatea

Ordainketa bakarrean pagatuko da diru-laguntza, aurretik aurkeztuta leihoak ordezkatzeko lanen

## Artículo 19: Plazo de justificación.

El plazo para presentar la documentación a la que hace referencia el artículo siguiente, finalizará el 15 de enero de 2021.

La falta de presentación de la justificación en el plazo establecido llevará consigo la declaración de incumplimiento con las responsabilidades establecidas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

## Artículo 20: Forma de justificación

1. Las subvenciones deberán justificarse mediante la presentación, a través de la Oficina Virtual indicada en el artículo 7, de la cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto, lo que implica la aportación de la siguiente documentación:

- Facturas o documentos de valor probatorio equivalente en tráfico mercantil y sus justificantes de abono.
- Certificado CE de la ventana que acredite que el índice de aislamiento de la misma supera en al menos 3 dB, el índice indicado en el informe sobre el ensayo inicial emitido por la Entidad acreditada que lo realizó.

2. Asimismo, el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial podrá requerir a la persona o entidad beneficiaria cuanta documentación y/o información complementaria considere necesaria para la adecuada justificación de la subvención.

3. La justificación se realizará por el importe total del gasto o inversión subvencionable, no por el importe de la subvención concedida.

## Artículo 21: Abono de la subvención y posibilidad de anticipo

La subvención se abonará en un único pago previa presentación de la cuenta justificativa de los trabajos



justifikazio-kontua eta lanoi dagozkien ordainketa-agiriak ere aurkeztuz.

Betebeharra aitortu eta diru-laguntza ordaindu aurretik, egiaztatuko da onuradunek eskaturiko dokumentazio guztia aurkeztu dutela. Horiek egiaztatu eta horren ondorioz onuradunak agiri gehiago aurkeztu behar baditu, 10 egun naturaleko epea emango zaio eginbehar horiek bete ditzan. Bestela, kobratzeko eskubidea galdu duela deklaratu da.

Ez dago diru-laguntzaren aurrerakinik ordaintzeko aukerarik.

#### IV. TITULUA

##### EZ-BETETZEAK ETA ARAU-HAUSTE ADMINISTRATIBOAK

###### 22. artikulua: Ez-betetzeak

Dekretu honetan eta gainerako arau aplikagarrietan ezarritako betebeharrak edo ebazpenean ezar daitezkeen baldintzak ez betetzeak berekin ekarriko du Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezartzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluaren xedaturikoa aplikatzea.

Orobat izango da aplikatzekoa Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko 1998ko otsailaren 20ko 2/1998 Legeak arautzen duen zehapen-prozedura.

###### 23. artikulua: Ez-betetzeak mailakatzeko irizpideak

Gehiegizko finantziarioa gertatzen bada, aldi berean beste laguntza batzuk jaso direlako -5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikuluan jasotako balizkoa -, behar denaren gaineratik jasotako kopurua itzuli beharko da, eta kopuru horri dagokion berandutze-iruzkia

de sustitución de ventanas realizados, con aportación de los correspondientes justificantes de gasto.

Previo al reconocimiento de la obligación y al pago de la subvención, se comprobará que los beneficiarios aportan toda la documentación requerida. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que el beneficiario debe presentar documentación complementaria, se concederá un plazo de 10 días naturales para proceder al cumplimiento de dichas obligaciones. En caso contrario, se procederá a declarar la pérdida del derecho de cobro.

No se considera la posibilidad de abonar anticipos de la subvención.

#### TITULO IV

##### INCUMPLIMIENTOS E INFRACCIONES ADMINISTRATIVAS

###### Artículo 22: Incumplimientos

El incumplimiento de los requisitos establecidos en el presente Decreto Foral y demás normas aplicables, así como las condiciones que, en su caso se establezcan en la resolución, dará lugar a la aplicación de lo previsto en el título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Asimismo, será de aplicación el procedimiento sancionador regulado por la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

###### Artículo 23: Criterios de graduación de incumplimientos

En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005 procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el



ezarriko zaio.

correspondiente interés de demora.

## V. TITULUA

## TITULO V

### DIRU-LAGUNTZA GUZTIETARAKO XEDAPENAK

### DISPOSICIONES COMUNES A LAS SUBVENCIONES

#### 24. artikulua: Diruz lagun daitezkeen gastuen irizpide orokorrak

#### Artículo 24: Criterios generales de gastos subvencionables

1. Diruz lagun daitezkeen gastutzat joko dira proiektu edo jardueraren izaerari eta garapen normalari erantzuten dioten eta epearen barruan egin diren beharrezko gastuak, betiere indarreko arautegiaren arabera behar bezala justifikatu badira.

1. Se considerarán gastos subvencionables, aquellos que siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, se hayan ejecutado en plazo, sean necesarios y respondan a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad.

2. Honako hauek ez dira joko diruz laguntzekotzat:

2. No serán subvencionables:

- Diru-laguntzaren xedarekin argi eta garbi identifika ezin diren gastuak edo/eta deialdi bakoitzerako epearen barruan egiten ez direnak.
- Eskatzailearen eta erakunde hornitzailearen artean lotura bat dagoela erakusten duten gastuak. Halako lotura dagoela ulertuko da honako artikulua hauek ezartzen dituzten kasuetan: 2013ko abenduaren 5eko Sozietateen gaineko Zergari buruzko 11/2013 Foru Arauaren 42. artikulua, eta Merkataritza Kodearen 42. artikulutik 49.era artekoak.

- Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido en cada convocatoria.
- Los gastos en los que exista vinculación entre solicitante y proveedor. Se entenderá que existe vinculación en los casos establecidos en el art. 42 de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto Sobre Sociedades y los artículos 42 a 49 del Código de Comercio.

#### 25. artikulua: Diru-laguntzen bateragarritasuna

#### Artículo 25: Compatibilidad de las subvenciones

1) Foru-dekretu honen babesean ematen diren laguntzak bateragarriak izango dira beste erakunde publiko edo pribatu batzuek helburu bererako emandako beste laguntza batzuekin. Hala ere, Diru-laguntzei buruzko Foru Arauaren 18.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak ezin du inola ere gainditu diruz lagundutako xedearen kostua, ez berak bakarrik, ez beste diru-laguntza batzuekin batera.

1) Las ayudas otorgadas al amparo del presente Decreto Foral serán compatibles con cualesquiera otras provenientes de otros organismos públicos o privados asignadas para el mismo objeto. No obstante, conforme a lo establecido en el artículo 18.3 de la Norma Foral de Subvenciones, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras, supere el coste del objeto subvencionado.



2) Edozelan ere, diru-laguntza jasotzen duten pertsonak edo erakundeek nahitaez jakinarazi behar diote Azpiegituretarako eta Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailari beste edozein laguntza jaso dutela, laguntza hori jaso duten data edozein delarik ere. Hori maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4. artikuluetan aurrez ikusitakoa betetzeko egingo da, eta, horrela, aldatu egin ahalko da diru-laguntza emateko ebazpena, eta, hala badagokio, dirua itzultzeko prozedura abiarazi.

## 26. artikulua: Diru-laguntzen argitalpena

Diru-laguntzak ematen diren egutegiko urtea amaitu ondorengo lehen hiruhilekoa bukatu aurretik, ebazpenaren laburpen bat argitaratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean.

## AMAIERAKO XEDAPENAK

### Lehen: Ezarri beharreko arautegi orokorra

Foru-dekretu honek aipatzen dituen diru-laguntzek dekretuan bertan ezartzen denari jarraituko diote, bai eta honako arau hauetan ezarritakoari ere: ebazpenak emateko foru-aginduetan xedatutako baldintzak, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen lege araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren xedapenak, Diru-laguntzen Erregelamendua (2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onartua), eta Estatuko edo Europako Erkidegoko gainerako arau aplikagarriak.

Orobat aplikatuko zaie Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea.

2) En cualquier caso, las personas o entidades beneficiarias de las subvenciones tendrán la obligación de comunicar al Departamento Infraestructuras y de Desarrollo Territorial la concesión de cualquier tipo de ayuda, independientemente de la fecha en que la misma haya sido concedida, a los efectos previstos en el artículo 18.3 y 4 de la Norma Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el correspondiente procedimiento de reintegro.

## Artículo 26: Publicación de las subvenciones

Se publicará un extracto de la resolución en el Boletín Oficial de Bizkaia antes del fin del primer trimestre posterior al vencimiento del año natural de concesión.

## DISPOSICIONES FINALES

### Primera: Normativa general de aplicación

Las ayudas a que se refiere el presente Decreto Foral se regirán por lo dispuesto en la misma, por las condiciones que se establezcan en las órdenes forales de resolución, así como por las disposiciones de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el Régimen Jurídico General de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral, Reglamento de Subvenciones, aprobado mediante Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo y por la demás normativa estatal o comunitaria que resulte de aplicación.

Asimismo será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común.



Interesdunak ematen dituen datuak foru-dekretu honetatik eratorritzen diren prozedurak kudeatzeko erabiliko dira, kontuan harturik zer ezartzen den honako araudi honetan: 2016/679 Erregelamendua (EB), 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, eta 95/46/CE Zuzentaraua indargabetzen duena (Datuak babesteko erregelamendu orokorra).

Datu horiek inola ere ez dira erabiliko, eta ez zaizkie hirugarren batzuei lagako, interesdunak argi eta garbi ados dagoela adierazi ezean edo goian aipaturiko araudian ezartzen diren kasuetan izan ezik.

Araudi horretan xedatzen dena betetzeko, interesdunak honako eskubide hauek baliatu ahal izango ditu datuen tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezerezteko ("ahaztua izateko eskubidea"), haien tratamendua mugatzeko eta datuok eramangarri izateko eskubideak, bai eta tratamendu automatizatuan soilik oinarrituriko erabakirik ez jasatekoa (barne harturik profilen sorrera), baldin eta erabakiak eragin juridikoak badakarzkio edo, modu bertsuan, beragan eragin nabarmenik badu. Era berean, edozein momentutan balioz gabetu dezake lehen adierazitako onarpena.

Halaber izango du eskubidea erreklamazioa aurkezteko Datuen Babesaren Kontrol Agintaritzaren aurrean.

Foru dekretu honek kontuan hartu du zer xedatzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2013ko azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuak, zeinaren bidez ezartzen baitira generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak. Ebaluazio hori Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legean dago aurrez ikusita.

De acuerdo con lo previsto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos) y en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal, los datos aportados por la persona interesada se utilizarán para la gestión de los procedimientos que se deriven del presente Decreto Foral.

En ningún caso los referidos datos serán objeto de tratamiento o de cesión a terceras partes, si no es con el consentimiento inequívoco de la persona afectada, o en los supuestos previstos en la normativa antes indicada.

En cumplimiento de lo dispuesto en la citada normativa, la persona interesada podrá ejercer ante el responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, supresión ("derecho al olvido"), limitación del tratamiento, a la portabilidad de sus datos, y a no ser objeto de una decisión basada únicamente en el tratamiento automatizado, incluida la elaboración de perfiles, que produzca efectos jurídicos en él o le afecte significativamente de modo similar. De igual modo podrá revocar el consentimiento prestado en cualquier momento.

También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos.

El presente Decreto Foral ha tenido en cuenta las disposiciones recogidas en el Decreto Foral 141/2013, 19 de noviembre, por el que se fijan las Directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.



### Bigarrena: Arauen garapena

Ahalmena ematen zaio Azpiegituretarako eta Lurralde Garapena Sustatzeko Saileko titularri foru dekretu hau garatzeko beharrezkotzat jotzen dituen xedapen guztiak emateko, bai eta, aurrekontuko diru-hornidura amaitu ezean, beste deialdi batzuk egiteko ere.

### Hirugarrena. Aurrekontu-zuzkidura

Deialdi honetan eman daitezkeen laguntzak eta onurak - guztira 500.000,00 euro - jarraian zerrendaturiko aurrekontu-partida, -proiektu eta -urtekoaren kontura ordainduko dira; ondoren adierazten diren gutxi gorabeherako kopuruetan banakatuko dira (hargatik eragotzi gabe kopuruok aldatu egin daitezkeela indarrean dagoen aurrekontu-araudiarekin bat), eta haien muga partida bakoitzean ezarritako gehieneko kopurua izango da:

### Segunda: Desarrollo normativo

Se faculta a la persona titular del Departamento Infraestructuras y Desarrollo Territorial a dictar cuantas disposiciones considere necesarias para el desarrollo del presente Decreto Foral, así como a la posibilidad de apertura de nuevas convocatorias en el supuesto de no agotarse las disponibilidades presupuestarias.

### Tercera. Dotación presupuestaria

Las ayudas y beneficios que puedan otorgarse en la presente convocatoria, por un importe total de 500.000,00- euros, se efectuarán con cargo a la partida presupuestaria, proyecto presupuestario y anualidad que se relaciona a continuación, desglosada en las siguiente cantidades aproximadas, sin perjuicio de que la misma pueda ser modificada de conformidad con la normativa presupuestaria vigente, teniendo como límite la cantidad total establecida en las diferentes partidas.

Proyektuaren zk./Nº de Proyecto: 2017/0056			
Aurrekontu partida Partida presuestaria	Ekitaldia/Ejercicio	Zenbatekoa/Importe (€)	Onuradunak/Beneficiarios
1002/453114/76900	2020	488.000,00 €	Pertsona fisikoak Personas físicas
1002/453114/74300	2020	6.000,00 €	Pertsona juridikoak Personas Jurídicas
1002/453114/75100	2020	6.000,00 €	Irabazi asmorik gabeko erakundeak Entidades sin ánimo de lucro

Aurrekontuko partidari esleitutako kopuruak gutxi gorabeherakoak dira. Onesten diren eskabideen arabera, eta kontuan hartuta onuradunak izaera juridiko desberdineko pertsonak eta erakundeak izan daitezkeela, aurrekontu-kapitulu bereko partiden artean egokitu ahal izango dira esleituriko baliabide ekonomikoak, eta horretarako ez da beharrezkoa izango foru-dekretu hau aldatzea.

Las cantidades asignadas a la partida presupuestaria, tienen un carácter estimativo. En función de las solicitudes que resulten aprobadas, dada la diferente naturaleza jurídica de las personas y entidades beneficiarias, los recursos económicos asignados podrán readecuarse entre partidas del mismo capítulo presupuestario, sin que sea obligatorio modificar el presente Decreto.



Horrez gainera, behin eskabide guztiak ebatzita ez bada iritsi aurrekontuaren gehieneko muga, gastubaimena deuseztatzea tramitatuko da, soberan den zenbatekoan, eta horretarako ez da beharrezkoa izango foru-dekretu hau aldatzea.

Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 43. artikulua babesean (5/2005 Foru Araua garatzeko diru-laguntzen Erregelamendua onesten du dekretu horrek), aurrekontu-zuzkiduren guztizko zenbatekoa handitu ahal izango da, gehienez ere 30.000,00 euro gehituz, baldin eta eskuragarri dauden kredituak handitu badira kreditua handitzea onartu delako edo kreditua sortu edo gehitu delako; kasu horietan, kreditu osagarri hori soilik izango da eraginkorra baldin eta kreditu horren erabilgarritasuna adierazita badago. Adierazpen hori diru-laguntza emateko ebazpena eman aurretik egin beharko da. Handitze hori eskumena duen organoak baimendu beharko du.

2013ko abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemailearen 56. artikuluan ezarritakoaren arabera (5/2013 Foru Dekretu Arauemailea, Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko 2006ko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren testu batagina onartzen duena), aurrekontu-izendapen hauek ezinbesteko baldintza etengarri hau izango dute: 2020ko ekitaldian foru dekretu honetatik sortutako betebeharrak finantzatzeko kreditu egoki eta nahikorik ez izatea.

#### Laugarrena: Diru-laguntzaren baldintzak aldatzea

Ahalmena ematea **Azpiegiturarako eta Lurralde Garapena Sustatzeko Saileko** ordezkariari hitzarmena garatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan, barnean harturik itzultze-espedituentz izapidetzea eta ebaztea, bai eta diru-laguntzaren baldintzak aldatzea ere, salbu eta laguntzaren gehieneko zenbatekoa.

Así mismo, si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante sin que sea obligatorio modificar el presente decreto foral.

Al amparo de lo establecido en el artículo 43 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, la cuantía total de las diferentes dotaciones presupuestarias podrá ser ampliada en un importe adicional máximo de 30.000,00 euros, cuando exista un aumento de los créditos disponibles derivado de la aprobación de ampliaciones de crédito, generaciones o incorporaciones de crédito; quedando condicionada la efectividad de la cuantía adicional a la declaración de disponibilidad del crédito, que deberá efectuarse en un momento anterior a la resolución de la concesión de la subvención. Dicha ampliación será autorizada por el órgano competente para ello.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56 del Decreto Foral Normativo 5/2013, de 3 de diciembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria, estas consignaciones quedarán en todo caso sometidas a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas de este Decreto Foral en el ejercicio 2020.

#### Cuarta: Modificación condiciones de la subvención

Facultar a la persona titular del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial para dictar cuantas disposiciones considere necesarias para el desarrollo del presente Acuerdo, incluyendo la tramitación y resolución de eventuales expedientes de reintegro así como de modificación de las condiciones de la subvención, excepto en lo que se refiere a su cuantía máxima.



#### Bosgarrena: Indarrean jartzea

Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean foru-dekretu hau.

#### Quinta: Entrada en vigor

El presente Decreto Foral entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.





I. ERANSKINA.- ONURADUN IZAN DAITEZKEEN  
ETXEBIZITZEN ZERRENDA

ANEXO I.- RELACIÓN DE POTENCIALES  
VIVIENDAS BENEFICIARIAS

ETXATXU KALEKO 39 ZENBAKIKO ERAIKINA  
(BARAKALDO)

EDIFICIO DE LA CALLE ETXATXU, N° 39  
(BARAKALDO)

<i>SOLAIRUA/PLANTA</i>	<i>ALDEA/MANO</i>	<i>OHZren ZENBAKI FINKOA/N° FIJO IBI</i>
Lehenengoa / Primera	Zentroa / Centro	U4202050U
Lehenengoa / Primera	Eskuina / Derecha	U4202048X
Lehenengoa / Primera	Ezkerra / Izquierda	U4202049W
Bigarrena / Segunda	Zentroa / Centro	U4202046V
Bigarrena / Segunda	Eskuina / Derecha	U4202045N
Bigarrena / Segunda	Ezkerra / Izquierda	U4202047G
Hirugarrena / Tercera	Zentroa / Centro	U4202043U
Hirugarrena / Tercera	Eskuina / Derecha	U4202019T
Hirugarrena / Tercera	Ezkerra / Izquierda	U4202044F
Laugarrena / Cuarta	Zentroa / Centro	U4202042M
Laugarrena / Cuarta	Eskuina / Derecha	U4202041E
Laugarrena / Cuarta	Ezkerra / Izquierda	U4202040T
Bosgarrena / Quinta	Zentroa / Centro	U4202037F
Bosgarrena / Quinta	Eskuina / Derecha	U4202038N
Bosgarrena / Quinta	Ezkerra / Izquierda	U4202039V
Seigarrena / Sexta	Zentroa / Centro	U4202036U
Seigarrena / Sexta	Eskuina / Derecha	U4202035M
Seigarrena / Sexta	Ezkerra / Izquierda	U4202034E
Zazpigarrena / Séptima	Zentroa / Centro	U4202033T
Zazpigarrena / Séptima	Eskuina / Derecha	U4227213Y
Zazpigarrena / Séptima	Ezkerra / Izquierda	U4202032L
Zortzigarrena / Octava	Zentroa / Centro	U4202029U
Zortzigarrena / Octava	Eskuina / Derecha	U4202030S
Zortzigarrena / Octava	Ezkerra / Izquierda	U4202028M
Bederatzigarrena / Novena	Zentroa / Centro	U4202026T
Bederatzigarrena / Novena	Eskuina / Derecha	U4202027E
Bederatzigarrena / Novena	Ezkerra / Izquierda	U4227037D
Hamargarrena / Décima	Zentroa / Centro	U4202023S
Hamargarrena / Décima	Eskuina / Derecha	U4202024D
Hamargarrena / Décima	Ezkerra / Izquierda	U4202018L
Hamaikagarrena / Undécima	Zentroa / Centro	U4202021C
Hamaikagarrena / Undécima	Eskuina / Derecha	U4202022K
Hamaikagarrena / Undécima	Ezkerra / Izquierda	U4202015K



ALBENIZ KALEKO 14 ZENBAKIKO ERAIKINA (BARAKALDO)°	EDIFICIO DE LA CALLE ALBENIZ, Nº 14 (BARAKALDO)	
<i>SOLAIRUA/PLANTA</i>	<i>ALDEA/MANO</i>	<i>OHZren ZENBAKI FINKOA/Nº FIJO IBI</i>
Lehenengoa / Primera	A	U4400770J
Lehenengoa / Primera	B	U4226298J
Lehenengoa / Primera	C	U4226276X
Lehenengoa / Primera	D	U4226265F
Lehenengoa / Primera	E	U4226254T
Lehenengoa / Primera	F	U4226243K
Bigarrena / Segunda	A	U4226299R
Bigarrena / Segunda	B	U4226288Y
Bigarrena / Segunda	C	U4226277W
Bigarrena / Segunda	D	U4226266N
Bigarrena / Segunda	E	U4226255E
Bigarrena / Segunda	F	U4226244S
Hirugarrena / Tercera	A	U4226300N
Hirugarrena / Tercera	B	U4226289Q
Hirugarrena / Tercera	C	U4226278H
Hirugarrena / Tercera	D	U4226267V
Hirugarrena / Tercera	E	U4226256M
Hirugarrena / Tercera	F	U4226245D
Laugarrena / Cuarta	A	U4226301V
Laugarrena / Cuarta	B	U4226290X
Laugarrena / Cuarta	C	U4226279P
Laugarrena / Cuarta	D	U4226268G
Laugarrena / Cuarta	E	U4226257U
Laugarrena / Cuarta	F	U4226246L
Bosgarrena / Quinta	A	U4226302G
Bosgarrena / Quinta	B	U4226291W
Bosgarrena / Quinta	C	U4226280N
Bosgarrena / Quinta	D	U4226269X
Bosgarrena / Quinta	E	U4226258F
Bosgarrena / Quinta	F	U4226247T
Seigarrena / Sexta	A	U4226303X
Seigarrena / Sexta	B	U4226292H
Seigarrena / Sexta	C	U4226281V
Seigarrena / Sexta	D	U4226270M
Seigarrena / Sexta	E	U4226259N
Seigarrena / Sexta	F	U4226248E
Zazpigarrena / Séptima	A	U4226304W



Zazpigarrena / Séptima	B	U4226293P
Zazpigarrena / Séptima	C	U4226282G
Zazpigarrena / Séptima	D	U4226271U
Zazpigarrena / Séptima	E	U4226260L
Zazpigarrena / Séptima	F	U4226249M
Zortzigarrena / Octava	A	U4226305H
Zortzigarrena / Octava	B	U4226294A
Zortzigarrena / Octava	C	U4226283X
Zortzigarrena / Octava	D	U4226272F
Zortzigarrena / Octava	E	U4226261T
Zortzigarrena / Octava	F	U4226250K
Bederatzigarrena / Novena	A	U4226306P
Bederatzigarrena / Novena	B	U4226295Y
Bederatzigarrena / Novena	C	U4226284W
Bederatzigarrena / Novena	D	U4226273N
Bederatzigarrena / Novena	E	U4226262E
Bederatzigarrena / Novena	F	U4226251S
Hamargarrena / Décima	A	U4226307A
Hamargarrena / Décima	B	U4226296Q
Hamargarrena / Décima	C	U4226285H
Hamargarrena / Décima	D	U4226274V
Hamargarrena / Décima	E	U4226263M
Hamargarrena / Décima	F	U4226252D
Hamaikagarrena / Undécima	A	U4226308Y
Hamaikagarrena / Undécima	B	U4226297B
Hamaikagarrena / Undécima	C	U4226286P
Hamaikagarrena / Undécima	D	U4226275G
Hamaikagarrena / Undécima	E	U4226264U
Hamaikagarrena / Undécima	F	U4226253L



ITURRIBIDE KALEKO 17 ZENBAKIKO ERAIKINA (LEIOA)		EDIFICIO DE LA CALLE ITURRIBIDE, N° 17 (LEIOA)
<i>SOLAIRUA/PLANTA</i>	<i>ALDEA/MANO</i>	<i>OHZren ZENBAKI FINKOA/N° FIJO IBI</i>
Lehenengoa / Primera	CD	U4035553R
Lehenengoa / Primera	CI	U4035557D
Lehenengoa / Primera	DD	U4035583U
Lehenengoa / Primera	DI	U4035563S
Lehenengoa / Primera	ID	U4035562K
Lehenengoa / Primera	II	U4035593V
Bigarrena / Segunda	CD	U4035580T
Bigarrena / Segunda	CI	U4035571D
Bigarrena / Segunda	DD	U4035579V
Bigarrena / Segunda	DI	U4035581E
Bigarrena / Segunda	ID	U4035576U
Bigarrena / Segunda	II	U4035584F
Hirugarrena / Tercera	CD	U4035577F
Hirugarrena / Tercera	CI	U4035567E
Hirugarrena / Tercera	DD	U4035589W
Hirugarrena / Tercera	DI	U4035555K
Hirugarrena / Tercera	ID	U4035582M
Hirugarrena / Tercera	II	U4035565L
Laugarrena / Cuarta	CD	U4035592N
Laugarrena / Cuarta	CI	U4035594G
Laugarrena / Cuarta	DD	U4035570S
Laugarrena / Cuarta	DI	U4035595X
Laugarrena / Cuarta	ID	U4035568M
Laugarrena / Cuarta	II	U4035556S
Bosgarrena / Quinta	CD	U4035564D
Bosgarrena / Quinta	CI	U4035578N
Bosgarrena / Quinta	DD	U4035566T
Bosgarrena / Quinta	DI	U4035569U
Bosgarrena / Quinta	ID	U4035572L
Bosgarrena / Quinta	II	U4035586V
Seigarrena / Sexta	CD	U4035590U
Seigarrena / Sexta	CI	U4035561C
Seigarrena / Sexta	DD	U4035573T
Seigarrena / Sexta	DI	U4035587G
Seigarrena / Sexta	ID	U4035585N
Seigarrena / Sexta	II	U4035591F



## II. ERANSKINA: LEHENTASUN-MAILA EZARTZEA

### XEDEA

Kontuan hartuta foru-errepideek eragiten duten inpaktu akustikoa murrizteko eskura dauden baliabide publikoak mugatuak direla, nahitaez ezarri behar izan da lehentasun-indize bat zehazteko zein hurrenkeratan ekingo dien sailak isolamendu akustikoa hobetzeko jarduketeki.

Eraikin bakoitzean kalkulatu da lehentasun-indize hori, honako aldagai hauei begiraturata:

- Zenbat pertsona dauden gauez kalitate akustikoaren helburuak (KAH) gainditzen dituzten zarata-mailen eraginpean.
- Zein zarata-mailaren eraginpean (KAH) dauden herritar horiek.

### METODOLOGIA

Eraikin bakoitzari aplikatu dakioken indizea ezartzeko, zarataren eraginpean dagoen herritar-kopurua hartzen da kontuan. Zaratarari dagokionez, gauerako zarata-atalase gisa ezarritako kalitate akustikoaren helburua (55 dBa) gainditzen den ala ez begiratzen da, fatxaden immisio-mailaren arabera zenbatuz. Lehentasuna ematen zaie zarata-maila handiagoak jasaten dituztenei, mailaka multzokatuta eta maila bakoitzari beheko taulan aipatzen den ponderazio-koefizientea emanez:

## ANEXO II: ESTABLECIMIENTO DEL NIVEL DE PRIORIDAD

### OBJETO

Teniendo en cuenta que los recursos públicos disponibles para reducir el impacto acústico causado por las carreteras forales son limitados, ha sido necesario establecer un índice de prioridad que determine el orden en el que el Departamento irá abordando actuaciones de mejora de aislamiento acústico.

Este índice de prioridad se ha calculado para cada edificación atendiendo a las siguientes variables:

- Número de personas expuestas a niveles que superan los Objetivos de Calidad Acústica (OCA) en periodo nocturno.
- Niveles (OCA) a los que está expuesta dicha población.

### METODOLOGIA

Para establecer el índice aplicable a cada edificación, se tiene en cuenta la población expuesta al ruido, que supera el umbral establecido como objetivo de calidad acústica para el periodo nocturno (55 dBA), contabilizada a partir de los niveles de inmisión en las fachadas. Se prioriza la población que soporta mayores niveles de ruido, agrupándola en rangos y asignando a cada rango el coeficiente de ponderación que se indica en la siguiente tabla:



HERRITARRAK MULTZOKATZEKO MAILAK, GAUEZ JASATEN DEN ZARATA-MAILAREN ARABERA (23:00etatik 07:00etara)/RANGOS EN LOS QUE SE AGRUPA LA POBLACION EN FUNCION DE LOS NIVELES DE RUIDO SOPORTADO EN PERIODO NOCTURNO (de 23:00 de la noche a 7:00 de la mañana)	MAILA BAKOITZARI APLIKATZEN ZAION PONDERAZIO-KOEFIZIENTEA /COEFICIENTE DE PONDERACION APLICADO A CADA GRUPO
[55- 60) dBA	5
[60- 65) dBA	10
[65- 70) dBA	15
≥70 dBA	25

Honako formula hau aplikatuz lortzen da eraikin bakoitzaren lehentasun-indizea:

El índice de prioridad para cada edificio se obtiene aplicando la siguiente fórmula:

$$\text{Índice de Prioridad} = \sum_{n=1}^4 \text{Núm. habitantes expuestos rango } n \times \text{Coeficiente rango } n$$

Hona erabilitako metodologiaren adibide bat:

Se incluye a continuación un ejemplo de la metodología utilizada:

ADIBIDE TEORIKOA / EJEMPLO TEORICO				
Eraikineko herritarrak multzokatze mailak / Rangos en los que se agrupa la población del edificio	Ponderazio-koefizientea / Coeficiente de ponderación	Maila bakoitzean zenbaturiko biztanleak / Número de habitantes contabilizados en cada uno de los rangos	Puntuazioa guztira / Puntuación total	
[55- 60) dBA	5	22	$(22*5)+(18*10)+(12*15)+(6*25)$ <b>= 620</b>	
[60- 65) dBA	10	18		
[65- 70) dBA	15	12		
≥70 dBA	25	6		

Metodologia horri jarraituz, lehentasun-indizearen arabera sailkatu dira bizitegi-erabilera duten eraikin guztiak, soinu-presioaren maila jarraitu baliokidea (A haztatua) 65 dB baino handiagoa dutenak, gaualdian zehazturik,  $L_n > 65$  dB(A).

Conforme a esta metodología se han clasificado todos los edificios de uso residencial que tienen un nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado "A", superior a 65 dB, determinado en el periodo noche,  $L_n > 65$  dB(A).



### III. ERANSKINA.- ISOLAMENDU AKUSTIKOKO LANEN KALITATEARI BURUZKO GIDA TEKNIKOA

#### XEDEA

Eranskin honetan, zehaztu nahi da zer baldintza bete behar diren fatxaden isolamendua hobetzeko lanak egitean, horrela lanok bat etor daitezzen Bizkaiko Foru Aldundiak Eraikinetarako Isolamendu Akustikoko Plana delakoren bitartez lortu nahi dituen helburuekin.

#### LANEN GAUZATZEARI BURUZKO ESKAINTZAN JASO BEHARREKOAK

Foru-dekretuaren 10. eta 12. artikuluetan aipatzen den proben txostena hartu behar dute oinarritzat enpresek (ENAC erakundeak akreditaturiko enpresa batek egina izango da txosten hori), eta beren eskaintzetan honako alderdi hauek jasotzea behar dituzte gutxienez:

1. Proposaturiko konponbideen deskripzio teknikoa.
2. Eranskin honetan jasotzen diren baldintzen onarpena, zeinak bi alderdiok sinatuko dituzten eta hala kontratuzko konpromisoa eratuko.

Ondoren azaltzen da bi zati horietako bakoitzaren edukia.

#### **1. Proposaturiko konponbideen deskripzio teknikoa**

Hobekuntzak egingo diren esparruetariko bakoitza identifikatzeko erak bat etorri behar du dekretuaren 10. eta 12. artikuluetan aipatzen den hasierako probaren txostenarekin. Esparruaren fatxadak bi osagai izan ohi ditu: trenkada-multzoa (alde itsua) eta irekigunea (alde ahula).

Eskaintzan, xehetasunez deskribatu behar dira esparru bakoitzerako proposatzen diren konponbideak:

- Leiho-mota.
- Arotzeria-mota: erabilgarritasuna, estankotasuna,

### ANEXO III.- GUÍA TÉCNICA SOBRE LA CALIDAD DE LAS OBRAS DE AISLAMIENTO ACÚSTICO

#### OBJETO

El objeto de este anexo es definir las condiciones que debe cumplir la ejecución de las obras de mejora de aislamiento de las fachadas con la finalidad de que los trabajos cumplan los objetivos buscados en el Plan de Aislamiento Acústico en Edificios de la Diputación Foral de Bizkaia.

#### ASPECTOS A INCLUIR EN LA OFERTA DE EJECUCIÓN DE OBRAS

La oferta de la empresa se basará en el Informe de Ensayo realizado por empresa acreditada por ENAC al que hacen referencia los artículos 10 y 12 y contendrá, al menos, los siguientes apartados:

1. Descripción técnica de las soluciones propuestas.
2. Aceptación de las condiciones contenidas en el presente anexo, que serán firmadas por ambas partes constituyendo compromiso contractual.

A continuación se describe el contenido de cada uno de estos apartados.

#### **1. Descripción técnica de las soluciones propuestas**

Cada uno de los recintos objeto de mejora se identificará de forma coherente con el informe de ensayo inicial al que se refieren los artículos 10 y 12 del Decreto. La fachada de recinto está constituida habitualmente de tabiquería (parte ciega) y hueco (parte débil).

La oferta describirá para cada recinto las soluciones propuestas de forma detallada:

- Tipo de ventana.
- Tipo de carpintería: practicabilidad, estanqueidad,



- Arotzeriaren sailkapena.
- Beira-mota: lodiera xehatua (beira bikoitzaren eta aire-kameraren kasuan) eta lodiera guztira.
- Burualtxatuak hobetzeko lanak, beharrezkoa bada.
- Proposaturiko beste konponbide batzuk.

Horiez gainera, informazio teknikoak aurkeztu behar da bermatzeko ezen proposaturiko konponbideak betetzen dituela kasuan kasuko hasierako probaren txostenean ezarritako isolamendu-betekizunak, honako indize global honetan:  $D_{2m,nT,Atr}$ .

Alde horretatik, bi aukera izango ditu enpresa instalatzaileak:

a).- Kalkulu teorikoaren bidez justifikatzea esparruaren fatxada guztiaren isolamendu-indize globala, bermatzeko eskatzen den isolamendua bera edo handiago dela, 3 dB(A)-ko segurtasun-tarte batekin.

Kalkulu akustiko hori egiteko, kontuan hartu behar da fatxada eraikuntza-elementu mistoa dela, eta honako formula hau erabiliko da:

$$R_m = -10 \times \log \left( \frac{1}{S} \times \left( S_1 \times 10^{\frac{-R_1}{10}} + S_2 \times 10^{\frac{-R_2}{10}} + S_v \right) \right)^1$$

honako hauek direlarik:

$R_m$  [dBA]: esparruaren fatxadaren (eraikuntza-elementu mistoaren) soinu-murrizketaren indize orokorra.

$S$  [m<sup>2</sup>]: esparruaren fatxadaren azalera.

$S_1$  [m<sup>2</sup>]: fatxadako zati hutsaren azalera (leihoa edo antzeko bat).

$R_1$  [dBA]: leiho nahiz antzeko elementurako proposatzen den konponbidearen soinu-murrizketaren indize orokorra. Balio hori

- Clasificación de la carpintería.
- Tipo de vidrio: espesor desglosado (en caso de vidrio doble y cámara de aire) y espesor total.
- Trabajos de mejora del capitalizado, si fuera necesario.
- Otras soluciones propuestas.

Se adjuntará, asimismo, información técnica que avale que la solución propuesta cumple los requisitos de aislamiento fijados en el Informe de Ensayo inicial correspondiente, en el índice global  $D_{2m,nT,Atr}$ .

En este sentido, la empresa instaladora podrá optar por una de estas dos posibilidades:

a).- Justificación mediante cálculo teórico del índice global de aislamiento del conjunto de la fachada del recinto (R) que justifique que es igual o superior al aislamiento exigido con un margen de seguridad de 3 dB(A).

Este cálculo acústico se realizará considerando que la fachada es un elemento constructivo mixto y se utilizará la siguiente fórmula:

donde:

$R_m$  [dBA]: índice global de reducción acústica del conjunto de la fachada del recinto, elemento constructivo mixto.

$S$  [m<sup>2</sup>]: superficie de la fachada del recinto.

$S_1$  [m<sup>2</sup>]: superficie de la parte hueca de la fachada (ventana o similar).

$R_1$  [dBA]: índice global de reducción acústica de la solución propuesta para la ventana o similar. Este valor deberá justificarse con un informe de

<sup>1</sup> G.1 formula, G. eranskina. Eraikuntza-elementu mistoen isolamendu akustikoa kalkulatzeko, HZ oinarritzko dokumentua. Zarataren kontrako babesa, Eraikuntzaren Kode Teknikoa/ Fórmula G.1 del Anejo G. Cálculo del aislamiento acústico de elementos constructivos mixtos del Documento Básico HR Protección frente al ruido del Código Técnico de la Edificación





justifikatzeko, isolamendu-proba baten txostena aurkeztu behar da, laborategi batean egina.

S2 [m<sup>2</sup>]: fatxadaren zati itsuaren azalera (trenkada-multzoa).

R2 [dBA]: fatxadako trenkada-multzorako zenbatetsitako soinu-murrizketaren indize orokorra. Fatxada-motaren arabera, isolamendubalio bat izendatuko zaio fatxadari. Balio hori zein den jakiteko, eraikuntza-elementuei buruzko datu akustikoen datu-baseak kontsulta daitezke<sup>2</sup>.

Sv [m<sup>2</sup>]: inolako isolamendurik ez duten elementuen azalera (halakorik baldin bada), aireztapen-aterabideak edo bestelako elementuak direlako. Oro har, tratamendu akustikorik gabeko airegailuak direla jotzen da<sup>3</sup>.

b).- Leiho batzuk instalatzea beren isolamendu akustikoagatik berez justifikatzen dutenak fatxada guztirako eskatzen den isolamendu-maila (3 dB-ko segurtasun-tartea aplikatuta).

Leihoaren isolamendu akustikoak (R1) berez beteko balu fatxada guztirako eskatzen den isolamendu-maila (3 dB-ko segurtasun-tartea aplikatuta), eta ez balego beste elementu ahulik fatxadan (aireztapena), ez litzateke beharrezkoa izango goian aipaturiko kalkulu teorikoa egitea, bermaturik egongo bailitzateke fatxada guztiak berdín beteko lukeela.

Nolanahi ere, itxituraren fabrikatzaileak emaniko informazioa jaso behar da eskaintzan (leihoa edo antzeko elementuari dagokiona), eta ENAC laborategi bateko proba-txostena gehitu beharko da. Proba-txosten horietan, jasota egongo da proposaturiko eraikuntza-elementu bakoitzaren soinu-murrizketaren indizea, R (isolamendu akustikoa espektroan eta orokorra, db-tan), arau honen arabera neurtua: UNE EN ISO 140-3: 1995-

ensayo de aislamiento realizado en laboratorio.

S2 [m<sup>2</sup>]: superficie de la parte ciega de la fachada (tabiquería).

R2 [dBA]: índice global de reducción acústica estimado para la tabiquería de la fachada. Se asignará a la fachada un valor de aislamiento en función del tipo de fachada. Para obtener este valor se pueden consultar bases de datos acústicos de elementos constructivos<sup>2</sup>.

Sv [m<sup>2</sup>]: área, si la hubiera, de elementos que tienen aislamiento nulo por tratarse de salidas de ventilación u otros. Se supone, en general, que se trata de aireadores sin tratamiento acústico<sup>3</sup>;

b).- Instalación de ventanas cuyo aislamiento acústico justifique por sí solo el nivel de aislamiento exigido para el conjunto de la fachada (aplicando un margen de 3 dB de seguridad).

Si el aislamiento acústico de la ventana (R1), cumpliera por sí solo el nivel de aislamiento exigido para el conjunto de la fachada (aplicando el margen de 3 dB de seguridad) y no hubiera ningún otro elemento débil en la fachada (ventilaciones), no sería necesario realizar el cálculo teórico mencionado, puesto que se aseguraría que el conjunto de la fachada también lo cumpliría.

En cualquier caso, la oferta incluirá información proporcionada por el fabricante del cerramiento (ventana o similar), adjuntando informe del ensayo en laboratorio ENAC. Estos informes de ensayo contendrán el Índice de reducción acústica, R (aislamiento acústico en espectro y en nivel global, en dB), de cada uno de los elementos constructivos propuestos, medido según la norma UNE EN ISO 140-3: 1995-2000.

2 dBMat-Índices Globales' datu akustikoen basea: <http://www.acoubat-dbmat.com/dBMat.html> / Base de datos acústicos 'dBMat-Índices Globales': <http://www.acoubat-dbmat.com/dBMat.html>

3 Proposaturiko formulaz, aplikatuko da Eraikingintzaren Kode Teknikoaren HZ oinarritzko dokumentua. Zarataren aurkako babesa delakoaren 3.18 eta 3.19 formulatan airegailuei dagokiena. /Aplicando en la fórmula propuesta lo referido a aireadores en las fórmulas 3.18 y 3.19 del Documento Básico HR Protección frente al ruido del Código Técnico de la Edificación.



2000.

## 2. Eranskin honetan jasotzen diren baldintzen onarpena, zeinak bi alderdiok sinatuko dituzten eta hala kontratuzko konpromisoa eratuko

Onuradunak kontratatzen duen enpresa eraikitzailearen eskaintzan, beren-beregi aipatu behar da onartzen dela III. eranskin onen edukia. Eskaintza hori bi alderdiek sinatuko dute, eta, hala, kontratuzko konpromisoa eratuko. Zehazki, honako baldintza hauek dakartza berekin enpresak harturiko konpromisoak:

Onuradunak kontrataturiko enpresak konpromiso espresua hartzen du honako alderdi hauek kontrolatzeko:

- Materiala obran jasotzea, egiaztatzeko jasotako produktuak bat datozela eskaintzan zehazturikoekin eta badutela exijitzen den dokumentazioa.
- Aplikatzekoa den legeriaren arabera eta eraikuntzako jardun egokiaren arabera gauzatzea lanak. Berebiziko garrantzia du irekiguneen (leihoak eta ateak) eta argizuloen arotzerien markoak zein pertsiana-kaxak airearen iragazkortasunarekiko estankotasuna bermatzeko moduan finkatzeak.
- Esparru-fatxada bakoitzean betetzea isolamendu akustikoari buruzko eskakizunak.

Era berean, enpresak konpromisoa hartuko du bermatzeko fatxada-irekigune osoak duela, behin lana gauzaturik, obra-unitate bakoitzerako exijitzen den isolamendua. Bizkaiko Foru Aldundiak eskua izango du hori hala den egiaztatzeko; horretarako, proba akustiko batzuk egin ahal izango ditu, amaieran, fatxadaren isolatze-ahalmena ikusteko (in situ egitekoa den proba, fatxaden aireko zaratarekiko isolamendu akustikoari buruzko UNE-EN ISO arauaren arabera).

## 2. Aceptación de las condiciones contenidas en el presente anexo, que serán firmadas por ambas partes constituyendo compromiso contractual

La oferta de la empresa constructora contratada por la beneficiaria deberá hacer expresa referencia a la aceptación del contenido del presente anexo III, y será firmada por ambas partes constituyendo compromiso contractual. El compromiso adquirido por la empresa se refiere a las siguientes condiciones:

La empresa contratada por la beneficiaria se comprometerá expresamente a controlar los siguientes aspectos:

- La recepción en obra del material para comprobar que los productos recibidos corresponden con los especificados en la oferta y que disponen de la documentación exigida.
- La ejecución de las obras con sujeción a la legislación aplicable y a las normas de la buena práctica constructiva. Cobra especial importancia que las fijaciones de los cercos de las carpinterías que forman los huecos (puertas y ventanas), así como que la fijación de las cajas de persiana, se realicen de tal manera que quede garantizada la estanqueidad a la permeabilidad del aire.
- El cumplimiento de las exigencias de aislamiento acústico para cada fachada de recinto.

Así mismo, la empresa se comprometerá a que el conjunto del hueco de fachada tenga, una vez ejecutada la obra, el aislamiento exigido para cada unidad de obra. Este cumplimiento podrá ser verificado por la Diputación Foral de Bizkaia mediante la realización de ensayos acústicos finales de la capacidad aislante de la fachada (Ensayo in situ según UNE-EN ISO de aislamiento acústico a ruido aéreo de fachadas).



Bestela, enpresak nahitaez egin beharko ditu beste lan batzuk probetan detektaturiko faltak konpondu arte. Halakoetan, enpresa eraikitzailearen kontura izango dira lan osagarriok, bai eta eginiko lanen amaierako kalitatea eta Bizkaiko Foru Aldundiaren proba-txosteneko zehaztapenak betetzen direla egiaztatu arte egin behar diren proba akustikoak egitea ere.

Onuradunak kontratatzen duen enpresa eraikitzailearen eskaintzan, beren-beregi aipatu behar da onartzen dela III. eranskin onen edukia. Eskaintza hori bi alderdiek sinatuko dute, eta, hala, kontratuzko konpromisoa eratuko.

En caso contrario la empresa estará obligada a acometer los trabajos extraordinarios necesarios hasta que se hayan subsanado las carencias detectadas, en cuyo caso, la empresa constructora correrá a cargo de los costes de los trabajos adicionales, así como de la realización de los ensayos acústicos necesarios hasta verificar la calidad final de los trabajos realizados y cumplimiento con las determinaciones del informe de ensayo de la Diputación Foral de Bizkaia.

La oferta de la empresa constructora contratada por la beneficiaria deberá hacer expresa referencia a la aceptación del contenido del presente anexo III, y será firmada por ambas partes constituyendo compromiso contractual.

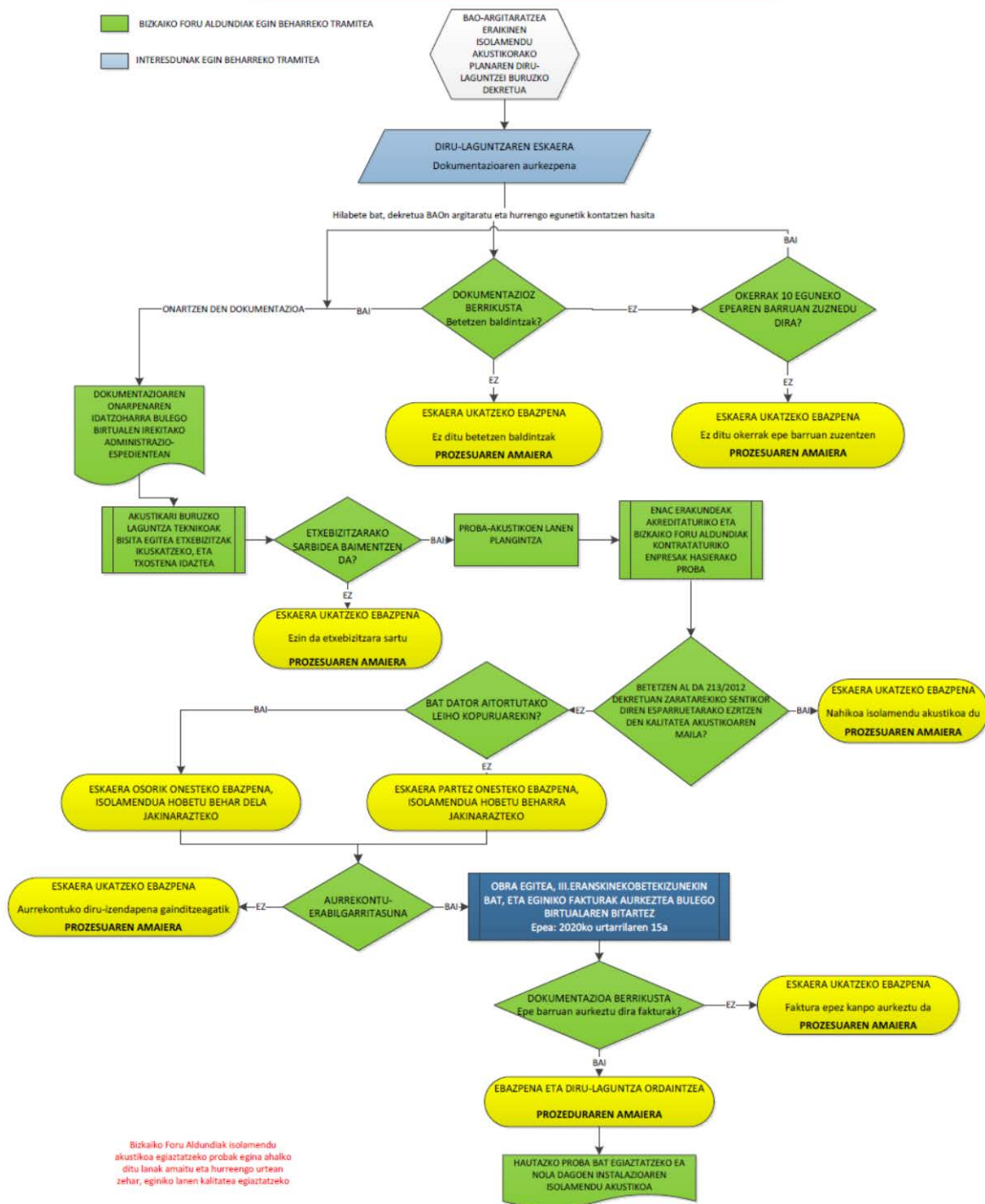


# IV. ERANSKINA.- PROZEDURAREN ESKEMA

**ETXEBIZITZA-ERIKINAK AKUSTIKOKI ISOLATZEKO PLANA**

Eraikinen kokalekua: Etxatxu kalea, 39 (Barakaldo)  
Albéniz kalea, 14 (Barakaldo)  
Iturrubide kalea, 17 (Leioa)

2020. URTEA



Bizkaiko Foru Aldundiak isolamendu akustikoa egiaztatzeko probak egin ahaliko ditu lanak amaitu eta hurrengo urtean zehar, egirik lanen kalitatea egiaztatzeko

Elektronikoki sinatutako dokumentua. JRGZ-1N6V-HDMD-ZV4 T Egiaztatzen Kode Elektronikoa bidez (EKE) egiaztatuta daiteke. www.ebizkaia.eus helbidean. Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) JRGZ-1N6V-HDMD-ZV4T en www.ebizkaia.eus



## ANEXO IV.- ESQUEMA PROCEDIMENTAL

### PLAN DE AISLAMIENTO ACÚSTICO EN EDIFICIOS RESIDENCIALES

Edificios localizados en: c/ Etxatxu, 39 (Barakaldo)  
c/ Albéniz, 14 (Barakaldo)  
c/ Iturrubide, 17 (Leioa)

AÑO 2020

